



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - č. zmluvy: A3648230
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0918756132; Ident. kód dodatku: 6927694
ID predajcu ID391DSP03

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník Účastník - Právnická osoba
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: Okresný súd Skalica

Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
Skalica, Námestie Slobody 94/15, 90901, Skalica 1

Číslo OP / Pas: Platnosť OP / Pas: Rodné číslo/IČO: 45014817

IČ DPH/DIČ: Štátne občianstvo: SR

Zastúpený: Číslo OP/cest. pasu, preuk. Platnosť OP/cest. pasu, Rodné číslo:
Biliková Jarmila, Mgr. povol. na pobyt: preuk. povol. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "P" na pobyt" sa rozumie Povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok"); cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy zariadenia uvedeného nižšie v texte Dodatku a tiež využívania elektronických komunikačných služieb a iných služieb poskytovaných na základe Zmluvy ("Služby"); prípadne iná osobitná podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl.1. Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1. dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "++++" zostáva účastnícky program nezmenený, uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že stav arčovaný danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

Kengura 30 eur

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta")

- 1.2. dohoda strán o predaj, zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojím typom)

Typ MT Samsung Galaxy Fame white

Výrobné číslo MT(IMEI) 3570B2050075180

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej; ceny za kápu cenu (po uplatnení zľavy z jeho spotrebiteľskej; ceny) s DPH (ďalej tiež "Kúpna cena")

27,00 EUR

Účastník sa zaväzuje zaplatiť prvú časť Kúpnej; ceny s DPH vo výške (ďalej ako "Prvá časť Kúpnej; ceny")

"++++"

bez zbytočného odkladu po uzatvorení tohto Dodatku.

Zmluvné strany sa dohodli, že zvyšnú časť Kúpnej; ceny s DPH vo výške (ďalej ako "Zvyšná časť Kúpnej; ceny")

"++++"

zaplatí Účastník v splátkach nasledovne:

počet splátok:

"++++"

výška splátky vrátane DPH

"++++"

Pokiaľ je v kolónkach 5 až 8 uvedené "++++", na Účastníka sa nevzťahujú ustanovenia Dodatku o splátkach v čl. 3 a Účastník je povinný zaplatiť celú Kúpnu cenu naraz.

Účastník si je vedomý, že bežná maloobchodná (spotrebiteľská) cena MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej; ceny s DPH, za ktorú Podnik MT zo svojho majetku predáva, pokiaľ sa so záujemcom o kúpu MT nedohodne na podmienkach uvedených v tomto Dodatku, je

€ 349,90 s DPH



- 1.3. Učastník si je vedomý, že MT je mu predávaný za Kúpnu cenu uvedenú vyššie v tomto bode len z toho dôvodu, že sa zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v bode 2.3 tohto Dodatku.

Aktívne mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov

poskytne (resp. neposkytne vid' nižšie) Podnik Učastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Učastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dňa 13. 09. 2013

- 1.4. ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedené kolónka vyplnená symbolom "+++++", strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Učastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom podľa tohto bodu. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava týchto práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

a) dohoda strán o

aktivácii služby.

"++++"

b) o deaktivácii služby

deaktivácia: Prenos dát

- c) o výbere zvýhodneného čísla (resp. viacerých zvýhodnených čísel), ak sa Strany dohodli na aktivácii (bonusovej) služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, alebo o výbere Rodinných TC (podľa ich definície v Cenníku služieb), ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Nekonečno v rodine

"++++"

- d) o aktivácii Mesačného predplatného vo výške

++++

- e) o poskytnutí zvýhodnenia (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "++++") Učastník nezíská žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slovnych spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté

"++++"

- f) že ak je v kolónke uvedenej v tomto písmene uvedené telefónne číslo priradené SIM karte, v súvislosti, s ktorou sú splnené podmienky dohodnuté v príslušnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písmeno, nastanú právne účinky uvedené v predmetnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku:

++++

- g) že ak je v kolónke uvedenej v tomto písmene uvedené jedno alebo viac SN, v súvislosti, s ktorými sú splnené podmienky dohodnuté v príslušnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písmeno, nastanú právne účinky uvedené v predmetnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku:

++++

- 1.5. dohoda strán, že Učastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty, resp. administratívny poplatok za vykonania nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške = DPH

8,00 EUR

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Učastníka

- 2.1. Učastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Učastník je povinný zaplatiť Kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry, ak sa zmluvné strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny v splátkach. V prípade, že Podnik o to Učastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú Kúpnu cenu MT a DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Učastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddávky, to platí, ak sa zmluvné strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny v splátkach.

- 2.2. Strany sa dohodli, že Učastník je povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivovanú a užívať služby (resp. služby) definované v ustanoveniach písmen a) a b) tohto bodu, pričom záväzky podľa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu akrajazných povinností, teda platí, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služby) uvedené v písmene a) Učastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena b) a naopak (t.j. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmene b) tohto bodu, nie je povinný plniť svoj záväzok podľa písmena a) tohto bodu).

- a) Učastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Parter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orange! - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orange! - Nonstop, počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenším na sumu

30,00 EUR

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Učastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke, pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viaceré účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Učastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľady na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zľav, ktoré mu na základe akokoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto písmena na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takejto účastníckeho programu na SIM karte (a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu

- b) Učastník sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Parter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orange! - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orange! - Nonstop, bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu aktivovaných účastníckych programov, aktivovaného Mesačného predplatného a ďalších služieb Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečno v rodine, Poslanie faktúry, Nekonečné SMS, Správy do všetkých sietí SR 70+, doplnkových služieb Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečno v rodine, Poslanie faktúry, Nekonečné internet v mobilu, Nekonečné hovory Zákaznícka zóna, Balík OrangeChat, Orange knižnica a TV v mobilu, mesačného poplatku za doplnkové služby TV v mobilu s Archivom, Hláš Svet, Nekonečné hovory Európa, Nekonečné hovory Svet, Mňa Prehľad, Mňa Eurobeat, Mňa Svet, Mňa Svet, Náhradný telefón, Európa data, Svet data, Prichádzajúce hovory v EÚ, Predmostie starostlivosti a Eurobeat (všetky poplatky vrátane DPH) za tieto účastníckeho programy, služby, balíky, doplnkové služby a za

0175101401



210

221

23

24

24

224

23

28

Dodatok k zmlu

Číslo účastníka (vyplní Orange Slovensko, a.s.)

10. Referenčné číslo - Paušal pre blízkeho:

24]

[illegible]

3.4 Tento článok 3 sa na Účastníka vzťahuje len v prípade, ak sú kolónky 5 až 8 v čl. 1.2 tohto Dodatku vyplnené inak ako symbolom "+++".

[illegible]

a) Na cenu Služieb poskytovaných v predmetyhľadajúcich účtovných obdobiach, a úhrady ktorých je účastník v omeškaní, na cenu zmluvných pokút a sankčných poplatkov spojených s dojením upomienky (sankčný poplatok za doručenie upomienky má charakter zmluvnej pokuty, na čom sa zmluvné strany dohodli, pričom jej výška je stanovená Podnikom, s čím Účastník súhlasí);

b) Na úhradu úrokov z omeškania, ako aj na úhradu škody vzniknutej porušením niektorej z povinností Účastníka vyplývajúcej zo Zmluvy alebo platných právnych predpisov;

c) Na cenu iných služieb, na úhradu ktorej vzniklo Účastníkovi právo (a to aj v prípade, ak splatnosť iných služieb je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb, na úhradu ktorej boli úhrady poskytnuté Účastníkom určené);

d) Na cenu Služieb, na úhradu ktorých boli určené;

e) Vošl ostuennu pohľadávku spoločnosti a v výnimkov pohľadávok uvedených v písmene f);

f) Na cenu splátok Zvyšnej časti Kúpnej ceny, a to a vtedy, ak splatnosť splátok je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb alebo iných služieb. Podnik je oprávnený Účastníkom na jeho účet poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich účtovať na cenu splátok vždy v poslednom rade, až po účtovaní úhrad na cenu položiek uvedených v písmenách a) až e).

Vzhľadom k tomu, že poradia zúčtovania úhrady si zmluvné strany dohodli. Týmto Dodatkem, táto dohoda nie je možné meniť jednostranným prejavom vôle Účastníka, a to ani formou neskorého jednostranného určenia Účastníka, na úhradu ktorého dlhu je platba poskytnutá Podniku určená. Zmluvné strany sa dohodli, že celá nezaplatená Zvyšná časť Kúpnej ceny sa stáva spätnou, a teda Podnik je oprávnený žadať o zaplatenie celej nezaplatennej časti Účastníka. Je povinný byť opozdobený časť Zvyšná časť Kúpnej ceny zaplatiť v zrážkových ak-

a) Účastník bude v omeškaní so zastatelením ktorýchkoľvek splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny do doby minimálne troch mesiacov, v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou 15 dni odo dňa doručenia upozornenia Účastníkom; že Podnik si uplatní právo na zaplatenie ceny nezaplateného; časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny, alebo v iných prípadoch dátum, určený v uvedenom upozornení; alebo

b) Účastník bude v omeškaní so zastatelením tohto Dodatku z akéhokoľvek dôvodu (na odd. odstúpením od nieho ktorýchkoľvek zmluvnou stranou); v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou, a to ku dňu zániku platnosti a účinnosti Dodatku; alebo

c) ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou, a to ku dňu zániku platnosti a účinnosti Dodatku; alebo

d) ak v zmysle tohto Dodatku vznikne Podniku právo na zmluvnú pokutu z tohto Dodatku, keď Podnik vznikne právo na zmluvnú pokutu z tohto Dodatku.

Bez ohľadu na celistvé ustanovenia uvedené v tomto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na tom, že nezaplatené Zvyšná časť Kúpnej ceny sa nestáva súčasťou príplatku podniku, ak od neho akýkoľvek Zmluvný Účastník odstúpi v zmysle Občianskeho zákonníka z dôvodu vady na predanom MT.

[illegible]

nezaplacenou část Zvyšné části Kupné ceny, přičemž za zúčtování výšky smlouvy a nákladů se považuje
 bez ohledu na celatné ustanovení uvedené v tomto Dodatku písl. Je v případě, ak dloje z zosplneniu celej nezaplacenej časti Zvyšnej časti Kupnej ceny podľa
 § 3.4 Dodatku, je Podnik oprávnený rozhodnúť, či nezaplacenú časť Zvyšnej Kupnej ceny vyúčtuje Účastníkovi naraz, alebo ju rozdelí do splátok, pričom je na uvážení
 Účastníka rozhodnúť, akou výškou tak, ako to bolo vzhľadom dohodnuté v Dodatku

Podnik, či zachová omluvu pošet splatnosti účtu výšku tak, ako to bolo povinné oznámiť v zmluve. V prípade, ak Podnik vznikne v zmysle tohto Odseku právo na zaplatenie zmluvnej pokuty pred porušením záväzku Účastníka splniť akýkoľvek poňahý záväzok vrátane povinnosti platiť splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny a v prípade, ak Účastník splní tento svoj poňahý záväzok pred splatnosťou zmluvnej pokuty, nezakazuje ho to navýšenie zmluvnej pokuty zaplatiť.

4.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v daň. kad. bude podpisovať tento Dodatok, by bol po jeho či splatení. Účastník

povinnosti, že Zmluva, ku ktorej sa zúčastňuje tento Dodatok, je platná. V prípade, že v súvislosti so SÚV vzniknú nové potreby, dohodne si účastníci niektoré povinnosti akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj; zaradenia za cenu sa zhromažďujú poskytnutím inejho zvýhodnenia Účastníkov a zároveň Účastníkovi prihlásenie podnikníckej poskytnúť záväzky a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v prednom dodatku prostredníctvom SIM karty (ďalej tiež "Predchádzajúci Dodatok") a teraz Predchádzajúci Dodatok (je platný v deň, v ktorý sa uzaviera Dodatok). Strany sa dohodli, že Predchádzajúci Dodatok zaniká okamihom uzavretí Dodatok). Neoprávnený v prípade, keď je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Zvýhodnenie SMS v rámci, Twi alebo Náhradný telefón. Platnosť Predchádzajúceho dodatku však už nepôsobí, je platný aj Dodatok.

4.2. Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkov, ktorý je povinný spínanie tejto povinnosti potvrdiť svojím podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).

- [illegible]

Nesúňasim s dohodou

- [illegible]

Seneca, dnia 17.09.2013

Číslo účastníka (vyplní Orange Slovensko, a.s.)



Účastník
Okno



Za Orange Slovensko, a.s.:

